

1 Crônicas 05

1 καὶ [υἱοὶ](#) [Ρουβὴν](#) [πρωτοτόκου](#)

1 E filhos de Rúben, do primogênito

Ἰσραήλ, ὅτι οὗτος ὁ [πρωτότοκος](#), καὶ
de Israel que este o primogênito, e

ἐν τῷ [ἀναβῆναι](#) [ἐπὶ](#) τὴν [κοίτην](#) τοῦ
no subir sobre o leito do

[πατρὸς](#) αὐτοῦ [ἔδωκε](#) τὴν [εὐλογίαν](#) αὐτοῦ
pai dele, deu a bênção dele

τῷ [υἱῷ](#) αὐτοῦ [Ἰωσήφ](#) [υἱῷ](#) Ἰσραήλ,
ao filho dele José, ao filho de Israel,

καὶ [οὐκ](#) ἐγενεαλογήθη εἰς πρωτοτόκια
e não foi registrado por primogênito,

2 ὅτι [Ἰούδας](#) [δυνατὸς](#) [ισχύϊ](#) καὶ

2 que Judá poderoso em força e

ἐν τοῖς [ἀδελφοῖς](#) αὐτοῦ καὶ εἰς [ἡγούμενον](#)
nos irmãos dele e a líder

[ἐξ](#) αὐτοῦ, καὶ ἡ [εὐλογία](#) τοῦ [Ἰωσήφ](#). 3
dele, e a [bênção](#) do José. 3

[υἱοὶ](#) [Ρουβὴν](#) [πρωτοτόκου](#) Ἰσραήλ
Filhos de Rúben, primogênito de Israel:

[Ἐνώχ](#) καὶ Φαλλούς, Ἀσρώμ καὶ
Enoque, e Falus, Asrom e

Χαρμί. 4 [υἱοὶ](#) Ἰωήλ [Σεμεϊ](#) καὶ
Carmi. 4 Filhos de Joel: Semei e

Βαναία [υἱὸς](#) αὐτοῦ. καὶ [υἱοὶ](#) Γοὺγ
Banaías filho dele. E filhos de Gogue,

[υἱοῦ](#) [Σεμεϊ](#) 5 [υἱὸς](#) αὐτοῦ Μιχά, [υἱὸς](#)
filho de Semei: 5 filho dele Mica, filho

αὐτοῦ Ρηχά, [υἱὸς](#) αὐτοῦ Ἰωήλ, 6 [υἱὸς](#)
dele Reia, filho dele Joel, 6 filho

αὐτοῦ Βεήλ, ὃν μετόκισε
dele Beel, a quem levou cativo

Θαγλαθφαλλασάρ [βασιλεὺς](#) Ἀσσοῦρ
Teglate-Falassar, rei da Assíria;

οὗτος [ἄρχων](#) τῶν [Ρουβήν](#). 7 καὶ [ἀδελφοὶ](#)
este líder dos Rúben. 7 E irmãos

αὐτοῦ τῇ πατρίδι αὐτοῦ ἐν τοῖς
dele, à família dele, nos

καταλοχισμοῖς αὐτῶν [κατὰ γενέσεις](#)
registros deles como gerações

αὐτῶν ὁ [ἄρχων](#) [Ἰωήλ](#) καὶ Ζαχαρία 8 καὶ
deles: o líder Joel e Zacarias, 8 e

Βαλὲκ [υἱὸς](#) Ἀζοῦζ [υἱὸς](#) [Σαμά](#),
Baleque, filho de Azuz, filho de Samá,

[υἱὸς](#) Ἰωήλ οὗτος [κατώκησεν](#) ἐν
filho de Joel; este habitou em

Ἀροήρ καὶ [ἐπὶ](#) [Ναβαῦ](#), καὶ
Aroer e sobre Nabau e

Βελμασσὼν 9 καὶ πρὸς [ἀνατολὰς](#)
Belmassom, 9 e a leste

[κατώκησεν ἕως ἐρχομένων](#) τῆς [ἐρήμου](#),
habitou até que vai do deserto,

[ἀπὸ](#) τοῦ [ποταμοῦ](#) [Εὐφράτου](#), ὅτι
desde o rio Eufrates, que

[κτήνῃ](#) αὐτῶν [πολλὰ](#) ἐν [γῇ](#)
rebanhos deles muitos na terra

[Γαλαάδ](#). 10 καὶ ἐν [ἡμέραις](#) Σαοὺλ
de Guileade. 10 E em dias de Saul,

[ἐποίησαν πόλεμον](#) πρὸς τοὺς
fizeram guerra contra os

παροίκους, καὶ [ἔπεσον](#) ἐν [χερσὶν](#) αὐτῶν
estrangeiros, e caíram em mãos deles,

[κατοικοῦντες](#) ἐν [σκηναῖς](#) αὐτῶν [πάντες](#)
[que habitavam](#) em tendas deles, todos

[κατ' ἀνατολὰς](#) τῆς [Γαλαάδ](#). 11 [υἱοὶ](#)
como leste do Guileade. 11 Filhos

[Γὰδ](#) [κατέναντι](#) αὐτῶν [κατώκησαν](#) ἐν
de Gade diante deles habitaram na

[γῇ](#) [Βασάν](#) [ἕως](#) Σελχά. 12 [Ἰωὴλ](#)
terra de Basã até Selcá. 12 Joel,

[πρωτότοκος](#) καὶ Σαφὰμ ὁ [δεύτερος](#), καὶ
primogênito, e Safã, o segundo, e

Ἰανὶν ὁ γραμματεὺς ἐν [Βασάν](#). 13 καὶ οἱ
Janim, o escriba em Basã. 13 E os

[ἀδελφοὶ](#) αὐτῶν [κατ' οἴκους](#) [πατριῶν](#)
irmãos deles, como casas de famílias

αὐτῶν Μιχαήλ, Μοσολλὰμ καὶ Σεβεὲ
deles: Miguel, Mosolam, e Sebe,

καὶ Ἰωρεὲ καὶ Ἰωαχὰν καὶ Ζουέ, καὶ
e Jore, e Joacã, e Zue e

[Ὠβήδ](#), [ἐπτά](#). 14 οὗτοι [υἱοὶ](#) Ἀβιχαία
Obede, sete. 14 Estes filhos de Abihaías,

[υἱοῦ](#) Οὐρὶ [υἱοῦ](#) Ἰδαΐ [υἱοῦ](#)
filho de Uri, filho de Jedaí, filho

[Γαλαάδ](#) [υἱοῦ](#) Μιχαήλ [υἱοῦ](#)
de Guileade, filho de Miguel, filho

Ἰεσαΐ [υἱοῦ](#) Ἰεδδαΐ [υἱοῦ](#)
de Jesaí, filho de Jeddaí, filho

Ζαβουχὰμ 15 [ἀδελφοῦ](#) [υἱοῦ](#)
de Zabucam, 15 do irmão do filho

Ἀβδιήλ [υἱοῦ](#) Γουνί [ἄρχων](#)
de Abdiel, do filho de Guni, líder

[οἴκου](#) [πατριῶν](#). 16 [κατόκουν](#) ἐν
da casa das famílias. 16 Habitaram em

[Γαλαάδ](#), ἐν [Βασάν](#) καὶ ἐν ταῖς κώμαις
Guileade, em Basã e nas vilas

αὐτῶν καὶ [πάντα](#) τὰ περίχωρα
deles, e em todos os arredores

Σαρὼν [ἕως](#) [ἐξόδου](#). 17 [πάντων](#) ὁ
de Sarom até da saída. 17 Todos o

καταλοχισμὸς ἐν [ἡμέραις](#) [Ἰωάθαμ](#)
do registrado nos dias de Joatão,

[βασιλέως](#) [Ἰούδα](#) καὶ ἐν [ἡμέραις](#)
rei de Judá, e nos dias

[Ἰεροβοὰμ βασιλέως](#) Ἰσραήλ. 18
de Jeroboão, rei de Israel. 18

[υἱοὶ](#) [Ρουβὴν](#) καὶ [Γὰδ](#) καὶ [ἡμῖς](#)
Filhos de Rúben, e Gade e da meia

[φυλῆς](#) [Μανασσῆ](#) [ἐξ](#) [υἱῶν](#)
família de Manassés, de filhos

[δυνάμεως](#), [ἄνδρες](#) [αἰρόντες](#)
de poder, homens que portavam

ἀσπίδας καὶ μάχαιραν καὶ τείνοντες
escudos e espada, e que atira

[τόξον](#) καὶ δεδιδαγμένοι [πόλεμον](#),
arco e treinados à guerra,

[τεσσαράκοντα](#) καὶ [τέσσαρες](#) [χιλιάδες](#) καὶ
quarenta e quatro mil e

[ἑπτακόσιοι](#) καὶ [ἑξήκοντα](#) [ἐκπορευόμενοι](#)
setecentos e sessenta, que saíam

εἰς παράταξιν. 19 καὶ [ἐποίουν](#)
para batalha. 19 E que faziam

[πόλεμον](#) [μετὰ](#) τῶν Ἀγαρηνῶν καὶ
guerra com os agarenos, e

Ἰτουραίων καὶ Ναφισαίων καὶ
itureus, e nafisaios e

Ναδαβαίων 20 καὶ [κατίσχυσαν](#) [ἐπ’](#)
nadabaios, 20 e prevaleceram sobre

αὐτῶν, καὶ [ἐδόθησαν](#) εἰς [χεῖρας](#)
eles; e foram dados a mãos

αὐτῶν οἱ Ἀγαραῖοι καὶ [πάντα](#) τὰ
deles os agarenos e todos os

[σκηνώματα](#) αὐτῶν, ὅτι πρὸς τὸν [Θεὸν](#)
acampamentos deles, que ao Deus

[ἐβόησαν](#) ἐν τῷ [πολέμῳ](#), καὶ [ἐπήκουσεν](#)
clamaram na guerra, e ouviniu-

αὐτοῖς, ὅτι [ἤλπισαν ἐπ'](#) αὐτόν. 21 καὶ
os, que confiaram nele. 21 E

ἤχμαλώτευσαν τὴν [ἀποσκευὴν](#) αὐτῶν,
capturaram a propriedade deles:

[καμήλους](#) πεντακισχιλίας καὶ [προβάτων](#)
camelos [cinco mil](#), e ovelhas

διακοσίας [πεντήκοντα χιλιάδας](#), [ὄνους](#)
duzentas cinquenta mil, asnos

[δισχιλίους](#) καὶ [ψυχὰς](#) [ἀνδρῶν](#) [ἐκατὸν](#)
dois mil e almas de homens cem

[χιλιάδας](#) 22 ὅτι τραυματίαι [πολλοὶ](#)
mil, 22 que feridos muitos

[ἔπεσον](#), ὅτι [παρὰ](#) τοῦ [Θεοῦ](#) ὁ [πόλεμος](#).
caíram, que da parte do Deus a guerra.

καὶ [κατόκησαν](#) [ἀντ'](#) αὐτῶν [ἕως](#) τῆς
E habitaram em lugar deles até o

μετοικεσίας. 23 καὶ [ἡμίσεις](#) [φυλῆς](#)
cativeiro. 23 E meia família

[Μανασσῇ](#) [κατόκησαν](#) ἐν τῇ [γῇ](#)
de Manassés habitaram na terra

[ἀπὸ](#) [Βασάν](#) [ἕως](#) [Βαάλ](#) Ἑρμών καὶ
desde Basã até Baal-Hermom, e

[Σανὶρ](#) καὶ [ὄρος](#) Ἀερμών καὶ ἐν τῷ
Sanir e monte Hermom, e no

[Λιβάνω](#) αὐτοὶ ἐπλεονάσθησαν. 24 καὶ
Líbano eles se multiplicaram. 24 E

οὗτοι [ἀρχηγοὶ οἴκου πατριῶν](#) αὐτῶν
estes líderes da casa de famílias deles:

’Οφὲρ καὶ Σεΐ καὶ ’Ελιήλ καὶ ’Ιερμία
Ofer, e Seí, e Eliel, e Jermias,

καὶ ’Ωδουΐα καὶ ’Ιεδιήλ, [ἄνδρες ἰσχυροὶ](#)
e Oduías e Jediel, homens fortes

[δυνάμει](#), [ἄνδρες](#) ὀνομαστοί, [ἄρχοντες](#)
em poder, homens renomados, líderes

τῶν [οἴκων πατριῶν](#) αὐτῶν. 25 καὶ
das casas de famílias deles. 25 E

ἠθέτησαν ἐν [Θεῷ πατέρων](#) αὐτῶν καὶ
rejeitaram em Deus de pais deles e

ἐπόρνευσαν [ὀπίσω θεῶν](#) τῶν [λαῶν](#)
se prostituíram após deuses dos povos

τῆς [γῆς](#), οὓς [ἐξῆρεν](#) ὁ [Θεὸς ἀπὸ](#)
da terra, que destruiu o Deus diante

[προσώπου](#) αὐτῶν. 26 καὶ ἐπήγειρεν ὁ
da face deles. 26 E suscitou o

[Θεὸς Ἰσραὴλ](#) τὸ [πνεῦμα](#) Φαλῶχ
Deus de Israel o espírito de Faloque,

[βασιλέως](#) ’Ασσοῦρ καὶ τὸ [πνεῦμα](#)
rei da Assíria, e o espírito

Θαγλαθφαλλασάρ [βασιλέως](#) ’Ασσούρ,
de Teglate-Falassar, rei da Assíria,

καὶ μετόρκισε τὸν [Ρουβὴν](#) καὶ τὸν [Γαδδὶ](#)
e cativou ao Rúben, e ao Gade

καὶ τὸ [ἥμισυ φυλῆς](#) [Μανασσῆ](#) καὶ
e a meia família de Manassés, e

[ἤγαγεν](#) αὐτοὺς εἰς Χαλὰχ καὶ Χαβὼρ
conduziu a eles a Calaque, e Cabor

καὶ ἐπὶ ποταμὸν Γωζὰν ἕως τῆς ἡμέρας
e sobre rio Gozã, até o dia

ταύτης. 27 υἱοὶ Λευὶ Γεδσών,
este. 27 Filhos de Levi: Guedsom,

Καὰθ καὶ Μεραρί. 28 καὶ υἱοὶ
Coate e Merari. 28 E filhos

Καάθ Ἰαμβραμ καὶ Ἰσσάαρ, Χεβρὼν
de Coate: Ambram, e Issaar, Hebrom

καὶ Ὀζιήλ. 29 καὶ υἱοὶ Ἰαμβραμ
e Oziel. 29 E filhos de Ambram:

Ἰααρὼν καὶ Μωυσῆς καὶ Μαριάμ. καὶ
Arão, e Moisés e Mariam. E

υἱοὶ Ἰααρὼν Ναδάβ καὶ Ἀβιούδ,
filhos de Arão: Nadabe, e Abiúde,

Ἰελεάζαρ καὶ Ἰθάμαρ. 30 Ἰελεάζαρ
Eleazar e Itamar. 30 Eleazar

ἐγέννησε τὸν Φινεές, Φινεές ἐγέννησε
gerou ao Finees, Finees gerou

τὸν Ἀβισοῦ, 31 Ἀβισοῦ ἐγέννησε τὸν
ao Abisu, 31 Abisu gerou ao

Βωκαΐ, Βωκαΐ ἐγέννησε τὸν Ὀζί, 32
Bocai, Bocai gerou ao Ozi, 32

Ὀζὶ ἐγέννησε τὸν Ζαραία, Ζαραία
Ozi gerou ao Zaraías, Zaraías

ἐγέννησε τὸν Μαριήλ 33 καὶ Μαριήλ
gerou ao Mariel, 33 e Mariel

ἐγέννησε τὸν Ἀμαρία, καὶ Ἀμαρία
gerou ao Amarias, e Amarias

ἐγέννησε τὸν Ἀχιτώβ, 34 καὶ Ἀχιτώβ
gerou ao Ahitobe, 34 e Ahitobe

ἐγέννησε τὸν Σαδώκ, καὶ Σαδώκ
gerou ao Sadoque, e Sadoque

[ἐγέννησε](#) τὸν [Ἀχιμάας](#), 35 καὶ
gerou ao Aímaas, 35 e

[Ἀχιμάας ἐγέννησε](#) τὸν Ἀζαρίαν, καὶ
Aímaas gerou ao Azarias, e

Ἀζαρίας [ἐγέννησε](#) τὸν Ἰωανάν, 36 καὶ
Azarias gerou ao Joanã, 36 e

Ἰωανάν [ἐγέννησε](#) τὸν Ἀζαρίαν οὗτος
Joanã gerou ao Azarias, este

ἱεράτευσεν ἐν τῷ [οἴκῳ](#), ὃ
exerceu o sacerdócio na casa que

[ᾠκοδόμησε Σαλωμών](#) ἐν [Ἱερουσαλήμ](#).
construiu Salomão em Jerusalém.

37 καὶ [ἐγέννησεν](#) Ἀζαρίας τὸν Ἀμαρία,
37 E gerou Azarias ao Amarias,

καὶ Ἀμαρία [ἐγέννησε](#) τὸν Ἀχιτώβ, 38
e Amarias gerou ao Aítobe, 38

καὶ Ἀχιτώβ [ἐγέννησε](#) τὸν [Σαδώκ](#), καὶ
e Aítobe gerou ao Sadoque, e

[Σαδώκ ἐγέννησε](#) τὸν Σαλώμ, 39 καὶ
Sadoque gerou ao Salum, 39 e

Σαλώμ [ἐγέννησε](#) τὸν Χελκίαν, καὶ
Salum gerou ao Helcias, e

Χελκίας [ἐγέννησε](#) τὸν Ἀζαρίαν, 40 καὶ
Helcias gerou ao Azarias, 40 e

Ἀζαρίας [ἐγέννησε](#) τὸν Σαραία, καὶ
Azarias gerou ao Saraías, e

Σαραίας [ἐγέννησε](#) τὸν Ἰωσαδάκ 41
Saraías gerou ao Josadaque, 41

καὶ Ἰωσαδάκ [ἐπορεύθη](#) ἐν τῇ
e Josadaque foi conduzido no

μετοικεσία [μετὰ Ἰούδα](#) καὶ [Ἱερουσαλήμ](#)
cativeiro com Judá e Jerusalém

ἐν [χειρὶ Ναβουχοδονόσορ](#).
em mão de Nabucodonosor.

